

Всеканадська вчительська конференція:

**Українська освіта в Канаді:
Традиції і Новаторство**

13-15 травня 2016 р.

National Teachers' Conference:

**Ukrainian Education in Canada:
Tradition and Innovation**

May 13-15, 2016

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

П'ятниця, 13 травня 2016 р.

6:00 – 6:45	Відкриття конференції і реєстрація	Conference Opening and registration
7:00 – 10:45	Вечеря і забава в ресторані Золотий Лев, 15 Canmotor Ave, Toronto, Ontario (\$40)	Opening Dinner at Golden Lion restaurant, 15 Canmotor Ave, Toronto, Ontario (\$40)

Субота, 14 травня, 145 Evans Ave., Toronto, Ontario, M8Z 5X8

8:00 – 9:00	Реєстрація, кава і солодке	Registration, coffee and refreshments
9:00 – 9:15	Вітання	Welcome
9:15 – 10:00	Доповіді і привіти	Opening Remarks, Keynote Presentations
10:15 – 12:30	Вчительські сесії 1 і 2 (<i>див. наступну сторінку</i>)	Teachers' workshops 1 & 2 (<i>see next page</i>)
12:30 – 1:45	Обід і ярмарок	Lunch and Exhibits
1:45 – 4:00	Вчительські сесії 3 і 4 (<i>див. наступну сторінку</i>)	Teachers' workshops 3 & 4 (<i>see next page</i>)
4:15 – 4:30	Підсумки і фотографії	Summation and group photo

Культурна програма: Субота, 14 травня

6:00 – 11:00	Ripley Aquarium and Dinner (\$60) or
7:00 – 11:00	Boat Cruise (\$60)

Неділя, 15 травня, 145 Evans Ave., Toronto, Ontario, M8Z 5X8

8:00 – 9:00	Сніданок і реєстрація	Breakfast and Registration
9:00 – 9:45	Вітання / Доповідь / КРУГЛИЙ СТИЛ	Welcome
10:00 – 11:00	Вчительська сесія 5 (<i>див. наступну сторінку</i>)	Teachers' workshop 5 (<i>see next page</i>)
11:15 – 12:15	Вчительська сесія 6 (<i>див. наступну сторінку</i>)	Teachers' workshop 6 (<i>see next page</i>)
12:30 – 1:00	Підсумки конференції, прийняття резолюцій /ухвали конференції	Conference summary and resolutions, Closing Remarks
1:00 – 2:00	Обід	Lunch

Культурна програма: Неділя, 6 травня

2:00 – 7:00	Niagara Winery Tour (\$45)
--------------------	----------------------------

Реєстраційна Форма / Conference Registration Form

Ім'я (Name) Українською : _____
 Name (English) : _____
 Адреса (Address) : _____
 Телефон (Phone) : _____
 Ел. пошта (E-mail) : _____
 Школа (School) : _____
 Місто (City) : _____ Postal Code: _____
 Провінція (Province) : _____

Реєстрація на семінари / Workshop Selection (workshops are to be confirmed in March, 2016):

(Пробу вибрати один семінар з кожної сесії / Максимальна кількість місць 25)

(Please select one from each section / maximum number of participants 25)

Сесія Session	Час Time	Select one for each session	Рівень	Семінар Workshop
Субота Сесія - 1	10:15- 11:15	1-А	Старші класи	Круглий стіл: Досвід україністики в Канаді у вищій освіті: новітні технології, нові підходи та потенційні програми. <i>Round Table: Ukrainian Studies at Post-Secondary Level: New Technologies, Approaches and Potential Programs.</i> Др. Алла Недашківська, Едмонтон; Др. Максим Тарнавський, Др. Тарас Кознарський, Др. Марко Роберт Стех, Торонто
		1-Б	Середні класи	Навчальні матеріали з української мови як успадкованої для учнів канадських шкіл: відповідність сучасним вимогам. Модулі - 5-7 класи. <i>Materials for Teaching Ukrainian as a Heritage Language in Canada: Following Current Curricula. (Modules – Grades 5 – 7).</i> Оксана Туркевич, Львів, Україна
		1-В	Садочок молодші класи	Вживання матеріалу Монтесорі на різних рівнях навчання (диференційоване навчання). <i>Differentiated Learning Using Montessori Materials for Different Levels.</i> Оксана Коломоєць, Наталія Фляк, Торонто
		1-Г	Молодші класи	Вчимо вчитися – актуальне, ігрове, провокуюче та сучасне мовне середовище як підстава навчання мови в іншомовному оточенні. <i>Teaching How to Learn - an Active, Creative, Playful and Stimulating Language Environment as a Basis for Learning the Target Language in an "Other Language" Environment.</i> Мірка Онух, Торонто
Субота Сесія - 2	11:30- 12:30	2-А	Старші класи	Використання технологій та цифрових матеріалів для різних рівнів. Показовий урок із студентами курсів і дискусія. «Українці в Канаді. Що ми знаємо про історію українців в Канаді». <i>Effective Use of Technology in the Ukrainian Language Classroom. Model Lesson with Secondary Level Students and Discussion. "Ukrainians in Canada".</i> Др.Оленка Білаш, Едмонтон
		2-Б	Садочок молодші класи	Виховання національної гордості у дітей садочку. <i>Fostering Heritage Pride in Kindergarten/Pre-School Students.</i> Анна Гаврись, Торонто
		2-В	Середні класи	Презентація фото-уроку літератури з використанням елементів інтеграції. Формування системного мислення в учнів. «Чи виконали нащадки «Заповіт» Т. Г. Шевченка». <i>Have Generations Fulfilled Shevchenko's "Zapovit"? A Photo-Lesson with Interactive Elements to Develop Logical Thinking in Students.</i> Світлана Гетьман, Торонто
		2-Г	Старші класи	З Шевченком – на майдан! Чому Кобзар знову актуальний. <i>Shevchenko at the Maidan. Why Kobzar is Still Relevant Today.</i> Оксана Соколик, Торонто

Субота Сесія -3	1:45 - 2:45	3-А	Старші класи	Загальноєвропейська система оцінювання знання мови ("CEFR") як засіб визначення рівня мовних умінь і навчальних матеріалів. <i>Using the Common European Framework of Reference ("CEFR") to Assess Language Skills and Select Learning Resources.</i> Надя Прокопчук, Саскатун
		3-Б	Молодші середні класи	Практичні стратегії аутентичного оцінювання навчання засобом занурення у мовному середовищі. <i>Effective Assessment Practices in the Ukrainian Classroom.</i> Мелодія Костюк, Едмонтон
		3-В	Молодші класи	Нетрадиційні підходи у навчанні учнів. Майстер-клас: Моделювання анімаційних героїв з пластиліну як засіб зацікавлення у молодших класах. <i>Unconventional Approaches in Teaching. Master Class: Plasticine Modelling for Animation – A Tool in the Primary Ukrainian Classroom.</i> Степан Коваль, Ганна Полоніченко, Київ, Україна
		3-Г	Середні старші класи	Навчальні посібники з української мови серії «КРОК»: як використовувати ефективно? <i>Learning Ukrainian Using "КРОК" Textbook Series: How to Use Them Effectively?</i> Олеся Палінська, Львів, Україна
		3-Д	Старші класи	Навчання історії у 21-му столітті. Вживання методики на вироблення критичного мислення. Пересувний клас–автобус Голодомор. <i>Teaching History in the 21st Century. Using Methods for Developing Critical Thinking Skills. Mobile Classroom – Holodomor Bus.</i> Валентина Курилів, Торонто
Субота Сесія -4	3:00 - 4:00	4-А	Для усіх учасників	Використання новітніх технологій у класі. Українські навчальні вебсайти в українських школах діаспори. <i>Innovative Technologies in Class. Using Ukrainian Educational Websites in Ukrainian Schools.</i> Др.Оленка Білаш, Др.Алла Недашківська, Едмонтон
		4-Б	Середні класи	Нетрадиційні підходи у навчанні учнів середніх і старших класів: Сторрітеллінг як створення казкової історії на основі реальних подій та атрефактів. Майстер клас анімаційних героїв. <i>Non-traditional Approaches in Teaching Senior Grades: Story Telling as Way of Creating Fairytales Based on Real Events and Art Factors. Master Class in Animation for Teachers.</i> Степан Коваль, Ганна Полоніченко, Київ, Україна
		4-В	Молодші класи	Комплекс навчально-методичних матеріалів. Орієнтовне календарне планування та збірник навчальних матеріалів для вчителя малокомплектної школи. <i>A Guide to Long Range and Lesson Planning in Multi-Level Classrooms. A Series of Teaching Materials.</i> Олена Андрусак, Реджайна
		4-Г	Молодші середні класи	Інтерактивний сайт «Крок до України» для дітей, студентів та вчителів. <i>Presentation of an Interactive Web Site "A Step Toward Ukraine" – for Students and Teachers.</i> Олеся Палінська, Львів, Україна
		4-Д	Старші класи	Навчання історії у 21-му столітті. Вживання методики на вироблення критичного мислення. Пересувний клас–автобус Голодомор. <i>Teaching History in the 21st Century. Using Methods for Developing Critical Thinking Skills. Mobile Classroom – Holodomor Bus.</i> Валентина Курилів, Торонто
КРУГЛИЙ СТІЛ:	9:15- 9:45		Для усіх учасників	КРУГЛИЙ СТІЛ: Українознавство у світі. Підбір програм. Модератор – Оксана Винницька, Львів, Україна Учасники: Австралія, Скандинавія (Наталія Войтюк), Україна (Олеся Палінська, Оксана Туркевич), Канада (Тетяна Сунак, Оксана Левицька) , США
Неділя Сесія - 5	10:00 11:00	5-А	Молодші класи	Інтерактивні дитячі пісні. Спомини піонерів. Українські танці й народні пісні. <i>Creative Action Songs for Children. Ukrainian Pioneers in Canada. Ukrainian Dance and Folk Songs.</i> Марійка Гулька-Хаблюк, Вінніпег
		5-Б	Середні старші класи	Майстерня: Написання нових українських пісень та створення музичних відео-кліпів. <i>Workshop: Creating New Ukrainian Songs and Making Music Videos.</i> Влодко Бойчук, Едмонтон
		5-В	Середні старші класи	Використання тематичного матеріалу на уроках української мови з метою виховання патріотизму та національної свідомості. <i>Fostering Patriotic Awareness in The Ukrainian Class Using a Thematic Approach.</i> Анна Бабка, Монреаль

		5-Г	Для усіх рівнів	Як зацікавити учнів до вивчення української. Ефективні шляхи використання компетентнісного підходу у вивченні української як іноземної. <i>Supporting and Engaging All Learners in the Diverse Ukrainian Classroom.</i> Олена Гарцула, Едмонтон
<i>Неділя</i>	10:00-10:45 11:00-11:45	5-Д 6-Д	Старші класи	Ознайомлення з пересувним автобусом. Перегляд короткого фільму про Голодомор. <i>Holodomor Bus Visit and Video Presentation.</i>
<i>Неділя</i> Сесія - 6	11:15 12:15	6-А	Для усіх рівнів	МЦУМ: мандат і діяльність, історія, проекти, бачення, потреби і наступні плани. <i>ULEC: its Mandate and Activities, History, Projects, Vision, Needs, and Perspectives.</i> Др.Оленка Білаш, Др.Алла Недашківська, Едмонтон
		6-Б	Молодші середні класи	Зацікавлення учнів у вивченні другої мови та культурної спадщини через застосування традиційного українського мистецтва. <i>Adapting Traditional Ukrainian Crafts to Enhance Second Language and Cultural Learning.</i> Люба Славатинська, Торонто
		6-В	Середні старші класи	Що треба вчити про історію України. Погляд батька. <i>What Students Should Know about Ukrainian History. A Parent's Point of View.</i> Маркіян Швець, Торонто Сучасне планування лекцій історії України. <i>Calling For Changes to the Ukrainian History Programs – A Rational Approach.</i> Ірина Микитюк, Торонто
		6-Г	Початкові середні класи	Як зацікавити учнів другої мови, вживаючи мистецтво, наочність та технічні засоби. <i>Engaging the Second Language Learner in the Classroom.</i> Галина Саковська-Мекевой, Торонто

Підрахунок коштів / Calculate your Conference Cost:

* * When calculating your total cost of the trip please do not forget your flight and accommodations * * *

Реєстрація до 1 квітня/ <i>Registration Fee before April 1, 2016</i>		\$ 75	
Реєстрація після 1 квітня / <i>Registration Fee after April 1, 2016</i>		\$ 100	
Прийняття в ресторані «Золотий Лев» / <i>Reception at Golden Lion</i>		\$40	
<i>Choose ONE only</i>	<i>Ripley Aquarium and Dinner</i>	\$ 60	
	<i>Toronto Island Boat Tour and Dinner</i>	\$ 60	
<i>Niagara Winery Tour</i>		\$ 45	
Total payment enclosed:			

* * Note: *Reception at Golden Lion* is free for presenters. Please indicate with a check mark which one you are interested in. * *

Please fill in the form and mail it with your payment (payable to: Ukrainian Canadian School Board) **to:**

Ukrainian Canadian School Board
145 Evans Ave, Suite 208
Toronto, ON, M8Z 5X8

Please e-mail your session choices to: tatiana.sunak@tdsb.on.ca,

cc: nvshewchuk@gmail.com

Hotel Information:

Stay Inn Hotel & Suites

560 Evans Ave., Toronto ON M8W 2W1

Hotel contact information:

Tel: (416) 259-7899

Toll free: 1-888-445-4473

Fax: (416) 259-3369

Email: info@stayinnsuites.ca

www.stayinnsuites.ca

Kindly make your own reservation and provide a credit card number to secure it. The rooms are reserved for you until **March 11, 2016**. After this date the rooms will be offered upon availability.

When making reservation, mention the event: **NATIONAL TEACHERS CONFERENCE**

The following are the rates and rooms:

\$101.00 per night +tax: a non-smoking room for 1 person occupancy with a queen size bed;

\$111.00 per night + tax: a non-smoking room for 2 people occupancy with two queen size beds (can fit up to 4 people):

Complimentary: hot and cold breakfast
 high-speed and wireless internet
 parking
 in-house movies
 safety boxes
 in-room mini-fridges, hair-dryers, iron & ironing board
 onsite coin-laundry

*Hotel is located 2.8 km from the **YHO** building, where the Conference will take place (see map bellow, 7 min drive or 10 min on a bus # 15)*

